

Art. 36. Dans le canton judiciaire de Péruwelz et de Leuze-en-Hainaut, le siège de Péruwelz exerce sa juridiction sur la ville de Péruwelz et la commune de Bernissart et le siège de Leuze-en-Hainaut sur la ville de Leuze-en-Hainaut et la commune de Beloeil.

Art. 37. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

Art. 38. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Art. 36. In het gerechtelijk kanton met zetel te Péruwelz en Leuze-en-Hainaut heeft de zetel gevestigd te Péruwelz rechtsmacht over de stad Péruwelz en de gemeente Bernissart en deze gevestigd te Leuze-en-Hainaut over de stad Leuze-en-Hainaut en de gemeente Beloeil.

Art. 37. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

Art. 38. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Geven te Brussel, 3 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2591

[C — 99/22567]

1^{er} JUIN 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 septembre 1982 portant exécution de l'arrêté royal du 24 septembre 1982 portant exécution de l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité et des prépensions, modifié par l'arrêté royal n° 52 du 2 juillet 1982

La Ministre des Affaires sociales,

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Vu l'article 8, § 1^{er} de l'arrêté royal du 24 septembre 1982 portant exécution de l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité et des prépensions, modifié par l'arrêté royal n° 52 du 2 juillet 1982;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'extrême urgence motivée par le fait que l'adaptation des formulaires de déclaration existants est nécessaire, lors du passage à la monnaie unique européenne Euro,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les déclarations justificatives de la retenue prévue par l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité et des prépensions, modifié par l'arrêté royal n° 52 du 2 juillet 1982 sont faites pendant la période de transition du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 2001 à l'aide de formulaires qui sont conformes aux modèles annexés au présent arrêté (annexe 1).

Art. 2. Les déclarations justificatives de la retenue prévue par l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité et des prépensions, modifié par l'arrêté royal n° 52 du 2 juillet 1982 sont faites à partir du 1^{er} janvier 2002 à l'aide de formulaires qui sont conformes aux modèles annexés au présent arrêté (annexe 2).

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} juin 1999.

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions
M. COLLA.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2591

[C — 22567]

1 JUNI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 september 1982 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 24 september 1982 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 52 van 2 juli 1982

De Minister van Sociale Zaken,

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Gelet op artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 24 september 1982 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 52 van 2 juli 1982;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de bestaande aangifteformulieren onverwijld moeten aangepast worden om te beantwoorden aan de eis in Euro te kunnen communiceren,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De aangiften tot verantwoording van de bij het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 52 van 2 juli 1982, voorziene inhouding worden tijdens de overgangperiode van 1 januari 1999 tot 31 december 2001 gedaan aan de hand van formulieren die overeenstemmen met de modellen als bijlage 1 bij dit besluit gevoegd.

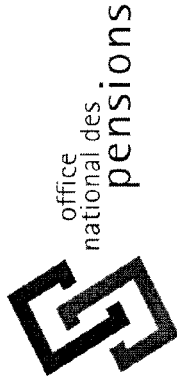
Art. 2. De aangiften tot verantwoording van de bij het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 52 van 2 juli 1982, voorziene inhouding worden vanaf 1 januari 2002 gedaan aan de hand van formulieren die overeenstemmen met de modellen als bijlage 2 bij dit besluit gevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 1 juni 1999.

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgerondheid en Pensioenen
M. COLLA



Instructions 33 - BPP

- (a) Mentionner le mois (2 chiffres) et l'année (4 chiffres) au cours desquels la retenue a été opérée.
- (b) Voir le numéro d'immatriculation attribué par l'Office national des pensions.
- (c) Nom et adresse du débiteur effectif (celui à qui le numéro d'immatriculation est attribué).
- (d) Numéro de R.N. (11 chiffres) ou, s'il n'est pas connu, date de naissance (2 chiffres pour le jour, 2 chiffres pour le mois et 4 chiffres pour l'année).
- (e) Nom et prénom du bénéficiaire selon acte de naissance.
- (f) Code à indiquer : O = sans charge de famille
1 = avec charge de famille.
- (g) Le montant journalier communiqué par l'organisme de paiement (adapté, si nécessaire, à l'indice en vigueur) multiplié par 26 (FB/EURO)
- (h) Montant brut de l'allocation complémentaire due par le débiteur (y compris les allocations payées par des tiers et qui peuvent y être imputées)(FB/EURO)
- (i) Montant (6) multiplié par le pourcentage de retenue et arrondi : FB = moins de 50 centimes au franc inférieur, 50 centimes et plus au franc supérieur/Euro = au cent le plus proche. La retenue doit, le cas échéant, être limitée compte tenu du montant fixé en fonction de charge de famille, auquel le montant total des allocations sociales ne peut être inférieur (plancher mensuel)(FB/EURO)
- (j) Pour les régularisations en moins mentionner CR après le montant, en plus DE. Sont uniquement à considérer comme des régularisations les modifications de retenues opérées antérieurement.
- (k) Date de début et de fin de la période à laquelle se rapporte la régularisation.
- (l) Mentionner la date à laquelle le versement y afférent a été effectué ou sera effectué.
- (m) Montant total des montants de retenues figurant à la colonne 7 et montants éventuels de régularisation (FB/EURO)
- (n) Le débiteur même, son préposé ou son mandataire.
- (o) Date d'expédition de la déclaration à l'Office national des pensions.

OFFICE NATIONAL DES PENSIONS
ETABLISSEMENT PUBLIC
- ARRETE ROYAL N° 50 DU 24.10.1967 -
- ARRETE ROYAL N° 513 DU 27.03.1967 -

Tour du Midi - 1060 BRUXELLES

Extrait de l'article 8 de l'arrêté d'exécution du 24 septembre 1982.

"La déclaration est établie par mois et transmise à l'Office national des pensions au plus tard dans le courant du mois suivant celui duquel la (les) prestations(s) a(ont) été payée(s) au(x) bénéficiaire(s). Simultanément un double de la déclaration est transmis à l'Office national de l'emploi (Boulevard de l'Empereur, 7 - 1000 Bruxelles). Un troisième exemplaire de la déclaration doit être conservé pendant 5 ans par le débiteur de la retenue, conjointement avec toutes les pièces qui peuvent justifier les données y figurant."

Application de l'A.R. n° 33 du 30 mars 1982, modifié par l'A.R. n° 52 du 2 juillet 1982.

Formulaire 33 - BPP

Maand en jaar

--	--	--	--

(a)

Naam en adres van de debiteur : (c)

--	--	--	--

Inschrijvingsnummer :

4062/..... (b)

1 Rijksregisternummer gerechtigde (d)	2 Naam en voornaam (e)	3 GL (f)	4 Bedrag werkloosheids- uitkering (g)	5 Bedrag aanvulling (h)	6 Totaal 4 + 5	7 Te storten		8 Regularisaties (k)
						inhouding (i) (l)	einddatum	

Totaal te storten bedrag (m)
 BF
 EURO

Datum van storting
aan de R.V.P. (l)
op P.C.R.
679-0042938-64

De ondertekende (naam en hoedanigheid) (n)

Het staat u vrij tussen 1 januari 1999 en 31 december 2001 uw betalingen en aangiften in Euro te verrichten. Uw keuze zal echter, eenmaal gemaakt, onomkeerbaar zijn en moet betrekking hebben op het geheel van uw verplichtingen inzake aangiften en betalingen.

verklaart dat de op deze aangiftestaat voorkomende inlichtingen oprecht en juist zijn.
Handtekening :

(Plaats) : (datum) (o)

Onderrichtingen 33 - BPP

- (a) Maand (2 cijfers) en jaar (4 cijfers) waarin de inhouding werd uitgevoerd.
- (b) Zie het door de Rijksdienst voor pensioenen aan de debiteur toegekend inschrijvingsnummer.
- (c) Naam en adres van de werkelijke debiteur (is deze aan wie inschrijvingsnummer werd toegekend).
- (d) R.R. nummer (11 cijfers) of, zo niet bekend, geboortedatum (2 cijfers voor de dag, 2 voor de maand, 4 voor het jaar van geboorte).
- (e) Naam en voornaam volgens de geboorteakte.
- (f) Te vermelden code : O = zonder gezinslast.
1 = met gezinslast.
- (g) Het door de uitbetalingsinstelling meegegeeld dagbedrag (zo nodig aangepast aan het geldende indexcijfer) vermenigvuldigd met 26 (BF/EURO)
- (h) Brutobedrag van de door de debiteur verschuldigde aanvulling (met inbegrip van de hierop verrekenbare door derde(n) betaalde vergoedingen (BF/EURO))
- (i) Bedrag (6) vermenigvuldigd met inhoudingspercentage en afgerond : BF = minder dan 50 centiemen naar beneden, 50 centiemen of meer naar boven/
Euro = afronden naar de dichtstbijzijnde cent. De inhouding dient zo nodig beperkt te worden, rekening houdend met het in functie van de gezinslast geldende bedrag, waaronder het totaal bedrag van de sociale uitkeringen niet mag dalen (BF/EURO)
- (j) Voor regularisaties in min CR vermelden na het bedrag, in plus DE.
Als regularisaties zijn alleen te beschouwen de wijzigingen van vroeger uitgevoerde inhoudingen.
- (k) Begin- en einddatum van de periode waarvoor de regularisatie geldt.
- (l) Vermeld de datum waarop U de overeenstemmende storting deed (of zult doen).
- (m) Totaal bedrag van de in kolom 7 voorkomende inhoudingsbedragen en eventuele regularisatiebedragen (BF/EURO)
- (n) De debiteur zelf, zijn aangestelde of zijn gemandateerde.
- (o) Datum van verzending van de aangiftestaat aan de Rijksdienst voor pensioenen.



Rijksdienst
voor
pensioenen

RIJKSDIENST VOOR PENSIOENEN
OPENBARE INSTELLING
- KONINKLIJK BESLUIT NR 50 VAN 24.10.1967 -
- KONINKLIJK BESLUIT NR 513 VAN 27.03.1987 -

Zuidertoren - 1060 BRUSSEL

**Uittreksel uit art. 8 van het
uitvoeringsbesluit van 24 september 1982.**

"Deze aangiftestaat wordt per maand opgemaakt en aan de Rijksdienst voor pensioenen overgemaakt uiterlijk tijdens de maand volgend op die gedurende dewelke de uitkering(en) aan de gerechtigde(n) werd(en) verricht. Gelijktijdig wordt een dubbel van de aangiftestaat overgemaakt aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (Keizerslaan, 7 - 1000 Brussel).
Een derde exemplaar moet 5 jaar lang door de debiteur van de inhouding worden bewaard samen met alle stukken die ter verantwoording van de erop voorkomende gegevens kunnen gelden."

Toepassing K.B. nr. 33 van 30 maart 1982, gewijzigd bij K.B. nr. 52 van 2 juli 1982.

Formulier 33 - BPP

R/2063N-V.2

Annexe II — Bijlage II

Nom et adresse du débiteur : (c)

voir verso

--	--	--	--	--

Mois et année

(a)

Numéro d'immatriculation :

4062/..... (b)

--

1	2	3	4	5	6	7	8	
Numéro du registre national du bénéficiaire (d)	Nom et prénom (e)	CF (f)	Montant allocation de chômage (g)	Montant allocation complémentaire (h)	Total 4 + 5	Retenue à verser (i) (j)	date de début	date de fin

Montant total à verser (m) EURO

Date de versement à l' O.N.P. (l) au C.C.P. 679-0042938-64

--

Le soussigné (nom et qualité) (n)

affirme que les données reprises sur cette déclaration sont sincères et exactes.

Signature :

Fait à :, le (o)

Instructions 33 - BPP

- (a) Mentionner le mois (2 chiffres) et l'année (4 chiffres) au cours desquels la retenue a été opérée.
- (b) Voir le numéro d'immatriculation attribué par l'Office national des pensions.
- (c) Nom et adresse du débiteur effectif (celui à qui le numéro d'immatriculation est attribué).
- (d) Numéro de R.N. (11 chiffres) ou, s'il n'est pas connu, date de naissance (2 chiffres pour le jour, 2 chiffres pour le mois et 4 chiffres pour l'année).
- (e) Nom et prénom du bénéficiaire selon acte de naissance.
- (f) Code à indiquer : O = sans charge de famille
1 = avec charge de famille.
- (g) Le montant journalier communiqué par l'organisme de paiement (adapté, si nécessaire, à l'indice en vigueur) multiplié par 26
- (h) Montant brut de l'allocation complémentaire due par le débiteur (y compris les allocations payées par des tiers et qui peuvent y être imputées)
- (i) Montant (6) multiplié par le pourcentage de retenue et arrondi au cent le plus proche. La retenue doit, le cas échéant, être limitée compte tenu du montant fixé en fonction de charge de famille, auquel le montant total des allocations sociales ne peut être inférieur (plancher mensuel)
- (j) Pour les régularisations en moins mentionner CR après le montant, en plus DE. Sont uniquement à considérer comme des régularisations les modifications de retenues opérées antérieurement.
- (k) Date de début et de fin de la période à laquelle se rapporte la régularisation.
- (l) Mentionner la date à laquelle le versement y afférent a été effectué ou sera effectué.
- (m) Montant total des montants de retenues figurant à la colonne 7 et montants éventuels de régularisation
- (n) Le débiteur même, son préposé ou son mandataire.
- (o) Date d'expédition de la déclaration à l'Office national des pensions.



office
national des
pensions

OFFICE NATIONAL DES PENSIONS
ETABLISSEMENT PUBLIC
- ARRETE ROYAL N° 50 DU 24.10.1967 -
- ARRETE ROYAL N° 513 DU 27.03.1987 -

Tour du Midi - 1060 BRUXELLES

**Extrait de l'article 8 de l'arrêté
d'exécution du 24 septembre 1982.**

"La déclaration est établie par mois et transmise à l'Office national des pensions au plus tard dans le courant du mois suivant celui duquel la (les) prestation(s) a(ont) été payée(s) au(x) bénéficiaire(s). Simultanément un double de la déclaration est transmis à l'Office national de l'emploi (Boulevard de l'Empereur, 7 - 1000 Bruxelles).
Un troisième exemplaire de la déclaration doit être conservé pendant 5 ans par le débiteur de la retenue, conjointement avec toutes les pièces qui peuvent justifier les données y figurant."

**Application de l' A.R. n° 33 du 30 mars 1982, modifié par l' A.R. n° 52 du 2
juillet 1982.**

Formulaire 33 - BPP

R/2063F-V.1

Onderrichtingen 33 - BPP

- (a) Maand (2 cijfers) en jaar (4 cijfers) waarin de inhouding werd uitgevoerd.
- (b) Zie het door de Rijksdienst voor pensioenen aan de debiteur toegekend inschrijvingsnummer.
- (c) Naam en adres van de werkelijke debiteur (is deze aan wie inschrijvingsnummer werd toegekend).
- (d) R.R. nummer (11 cijfers) of, zo niet bekend, geboortedatum (2 cijfers voor de dag, 2 voor de maand, 4 voor het jaar van geboorte).
- (e) Naam en voornaam volgens de geboorteakte.
- (f) Te vermelden code : O = zonder gezinslast.
1 = met gezinslast.
- (g) Het door de uitbetalingsinstelling meegedeeld dagbedrag (zo nodig aangepast aan het geldende indexcijfer) vermenigvuldigd met 26
- (h) Brutobedrag van de door de debiteur verschuldigde aanvulling (met inbegrip van de hierop verrekenbare door derde(n) betaalde vergoedingen
- (i) Bedrag (6) vermenigvuldigd met inhoudingspercentage en afgerond naar de dichtstbijz. cent. De inhouding dient zo nodig beperkt te worden, rekening houdend met het in functie van de gezinslast geldende bedrag, waaronder het totaal bedrag van de sociale uitkeringen niet mag dalen
- (j) Voor regularisaties in min CR vermelden na het bedrag, in plus DE.
Als regularisaties zijn alleen te beschouwen de wijzigingen van vroeger uitgevoerde inhoudingen.
- (k) Begin- en einddatum van de periode waarvoor de regularisatie geldt.
- (l) Vermeld de datum waarop U de overeenstemmende storting deed (of zult doen).
- (m) Totaal bedrag van de in kolom 7 voorkomende inhoudingsbedragen en eventuele regularisatiebedragen
- (n) De debiteur zelf, zijn aangestelde of zijn gemandateerde.
- (o) Datum van verzending van de aangiftestaat aan de Rijksdienst voor pensioenen.



Rijksdienst
VOOR
pensioenen

RIJKSDIENST VOOR PENSIOENEN

OPENBARE INSTELLING

- KONINKLIJK BESLUIT NR 50 VAN 24.10.1967 -

- KONINKLIJK BESLUIT NR 513 VAN 27.03.1987 -

Zuidertoren - 1060 BRUSSEL

**Uittreksel uit art. 8 van het
uitvoeringsbesluit van 24 september
1982.**

"Deze aangiftestaat wordt per maand opgemaakt en aan de Rijksdienst voor pensioenen overgemaakt uiterlijk tijdens de maand volgend op die gedurende dewelke de uitkering(en) aan de gerechtigde(n) werd(en) verricht. Gelijktijdig wordt een dubbel van de aangiftestaat overgemaakt aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (Keizerslaan, 7 - 1000 Brussel).

Een derde exemplaar moet 5 jaar lang door de debiteur van de inhouding worden bewaard samen met alle stukken die ter verantwoording van de erop voorkomende gegevens kunnen gelden."

Toepassing K.B. nr. 33 van 30 maart 1982, gewijzigd bij K.B. nr. 52 van 2 juli 1982.

Formulier 33 - BPP

R/2063N.V.2